

## Aproximación a la prosodia de Pedrosa del Rey (Valladolid)<sup>1</sup>

M.<sup>a</sup> MAR MELÉNDEZ MATÍAS  
MICAELA CARRERA DE LA RED  
EUGENIO JOSÉ GASCÓN NEGRO  
FRANCISCO JOSÉ ZAMORA SALAMANCA  
*Universidad de Valladolid*

### 1. Introducción

Uno de los objetivos principales de nuestra investigación en el grupo AMPERCyL ha sido, desde hace ya casi un lustro<sup>2</sup>, el estudio de la prosodia en las zonas que fueron fronterizas, en la época medieval, entre los antiguos reinos de León y de Castilla. Nuestra hipótesis de trabajo es que la antigua entonación leonesa se conservó (y actualmente todavía se conserva) en zonas tempranamente castellanizadas del reino leonés<sup>3</sup>.

En relación con esta hipótesis, nuestras primeras encuestas prosódicas se hicieron en dos localidades muy próximas entre sí, pero pertenecientes a distintas provincias de la actual Comunidad Autónoma de Castilla y León: Pedrosa del Rey, en el Suroeste de la provincia de Valladolid y Morales de Toro, en el límite oriental de la provincia de Zamora<sup>4</sup>. Posteriormente encuestamos a sendas informantes urbanas en las ciudades de Salamanca y

---

<sup>1</sup> Agradecemos al Excmo. Ayuntamiento de Pedrosa del Rey el habernos concedido una subvención, a propuesta de su Concejalía de Cultura, para la realización de este trabajo.

<sup>2</sup> A raíz de las II Jornadas de AMPER en España, celebradas en el *Laboratori de Fonètica* de la *Universitat de Barcelona* el 14 de marzo de 2003.

<sup>3</sup> Véase Ralph Penny (2000: capítulo II, y 2004) sobre la existencia de un continuum lingüístico románico en todo el Norte peninsular, sin fronteras dialectales nítidas que coincidieran con las fronteras políticas entre los antiguos reinos cristianos. En el caso de la prosodia (es decir, del acento y de la entonación), cuando hablamos de una “entonación leonesa” nos estamos refiriendo a un continuum prosódico en la zona noroccidental de la Península. Se trata de un enfoque novedoso, aunque entronca con una hipótesis ya esbozada por M.<sup>a</sup> Josefa Canellada (1944: 50-51).

<sup>4</sup> Pedrosa del Rey cuenta con una población próxima al cuarto de millar de habitantes, y está situada en el área de influencia de Tordesillas en el Suroeste de la provincia de Valladolid (a unos 50 kms. de la capital); véase al respecto nuestro trabajo Zamora, et ál. (2007a).

Valladolid<sup>5</sup>. Dado que esta última queda fuera del territorio oriental del antiguo reino de León, podemos aventurar que su entonación no es ya leonesa sino castellana (o castellana occidental). Otras encuestas se realizaron, en su momento, a informantes de las ciudades de Zamora, Palencia y Ávila, de manera que se pudiera contrastar la entonación leonesa de la primera con la entonación castellana de las otras dos capitales.

## 2. Metodología

En esta ocasión presentamos algunos resultados del análisis acústico de 27 enunciados declarativos y sus correspondientes interrogativos de la informante de Pedrosa del Rey<sup>6</sup>, y los comparamos con resultados obtenidos en el análisis acústico de las informantes de Valladolid y Salamanca.

No obstante, se trata de una pequeña muestra de todo el material de la encuesta prosódica, que consta de 378 frases analizadas acústicamente, además de una brevísima muestra de 10 frases de habla inducida y de 28 enunciados de habla semiespontánea, obtenidos mediante la técnica de *Map Task*<sup>7</sup>.

## 3. Resultados del análisis acústico

### 3.1. Análisis de $F_0$

Tal como se puede apreciar en la Tabla 1, en las oraciones declarativas con primer acento tonal en palabra aguda (*estructura métrica 1*) observamos, en la informante de Pedrosa del Rey, que el valor de  $F_0$  no alcanza su máximo en la sílaba tónica, sino que prosigue su ascenso en la postónica (aunque la subida no llega a un semitono).

En cambio, en el segundo acento, en palabra llana, se da ya la pauta esperada del pico tonal alineado con la sílaba postónica.

---

<sup>5</sup> Cf. Zamora, et ál. (2005, 2007a y 2007b).

<sup>6</sup> Esta informante, sin estudios universitarios, tenía 27 años en el momento de realización de la encuesta (en junio de 2003).

<sup>7</sup> Para las directrices metodológicas de AMPER en España e Iberoamérica véase el artículo de Ana María Fernández Planas (2005).

	Agudas (Estructura. métrica 1)		Llanas (Estructura. métrica 2)		Esdrújulas (Estructura métrica 3)	
Vocales	Hz	st	Hz	st	Hz	st
1	186	0	175	0	179	0
2	185	-0,09	187	1,14	<b>206</b>	<b>2,43</b>
3	194	0,72	<b>209</b>	<b>3,07</b>	227	4,11
4	<b>225</b>	<b>3,29</b>	234	5,02	233	4,56
5	235	4,04	219	3,88	218	3,41
6	<b>213</b>	<b>2,34</b>	<b>200</b>	<b>2,31</b>	<b>201</b>	<b>2,00</b>
7	226	3,37	214	3,48	211	2,84
8	198	1,08	182	0,67	182	0,28
9	170	-1,55	162	-1,33	<b>175</b>	<b>-0,39</b>
10	162	-2,39	<b>176</b>	<b>0,09</b>	163	-1,62
11	<b>167</b>	<b>-1,86</b>	158	-1,76	153	-2,71
%	158	-2,82	159	-1,65	152	-2,83

**Tabla 1.** Valores en Hz y en semitonos de la curva tonal de las oraciones declarativas en la informante de Pedrosa del Rey

Tal como se puede comprobar en la Tabla 2, el inicio de las oraciones interrogativas se hace ligeramente más elevado que el de las declarativas, pero sin llegar en ningún momento al umbral distintivo de 1,5 semitonos.

	Agudas (Estructura. métrica 1)		Llanas (Estructura métrica 2)		Esdrújulas (Estructura métrica 3)	
Vocales	Hz	st	Hz	st	Hz	st
1	190	0	187	0	194	0
2	207	1,48	198	0,98	<b>239</b>	<b>3,61</b>
3	204	1,23	<b>228</b>	<b>3,43</b>	282	6,47
4	<b>244</b>	<b>4,33</b>	264	5,96	290	6,95
5	299	7,84	271	6,42	262	5,20
6	<b>276</b>	<b>6,46</b>	<b>249</b>	<b>4,95</b>	<b>243</b>	<b>3,89</b>
7	254	5,02	234	3,88	225	2,56
8	225	2,92	207	1,75	200	0,52
9	207	1,48	184	-0,27	<b>176</b>	<b>-1,68</b>
10	191	-0,09	<b>178</b>	<b>-0,85</b>	177	-1,58
11	<b>214</b>	<b>2,05</b>	219	2,73	264	5,33
%	231	3,38	234	3,88	289	6,90

**Tabla 2.** Valores en Hz y en semitonos de la curva tonal de las oraciones interrogativas en la informante de Pedrosa del Rey

A este respecto, el comportamiento tonal de la informante pedrosina no dista mucho del que observamos en la vallisoletana, tal como se registra en la Tabla 3. Ambas se diferenciarían de la informante salmantina, que, según mostramos en otro trabajo (Zamora, et ál. 2007c) comenzaba los enunciados interrogativos con una diferencia tonal significativa (entre 1,9 y 2,9 st) con respecto al inicio de los enunciados declarativos.

	Agudas (Estructura métrica 1)		Llanas (Estructura métrica 2)		Esdrújulas (Estructura métrica 3)	
<b>Vocales</b>	<b>Hz</b>	<b>st</b>	<b>Hz</b>	<b>st</b>	<b>Hz</b>	<b>st</b>
1	167	0	177	0	170	0
2	183	1,58	181	0,38	<b>226</b>	<b>4,92</b>
3	202	3,29	208	2,79	285	8,94
4	<b>286</b>	<b>9,31</b>	289	8,48	284	8,88
5	301	10,19	290	8,54	240	5,96
6	<b>241</b>	<b>6,35</b>	<b>241</b>	<b>5,34</b>	<b>210</b>	<b>3,65</b>
7	209	3,88	220	3,76	198	2,63
8	188	2,05	193	1,49	176	0,60
9	178	1,10	166	-1,11	<b>161</b>	<b>-0,94</b>
10	167	0	<b>157</b>	<b>-2,07</b>	161	-0,94
11	<b>169</b>	<b>0,20</b>	210	2,95	252	6,81
%	191	2,32	249	5,90	299	9,77

**Tabla 3.** Valores en Hz y en semitonos de la curva tonal de las oraciones interrogativas en la informante de Valladolid

En el pretonema de los enunciados interrogativos, el único pico tonal alcanza, en la informante de Pedrosa, un valor inferior al de las informantes de Valladolid (Tabla 4) y de Salamanca (Tabla 5), y lo mismo sucede en el ascenso del tonema, con la única excepción de los enunciados con estructura métrica 1 (palabras agudas). De esta forma, la configuración melódica de la informante pedrosina se presenta, en los enunciados interrogativos, con elevaciones tonales menos acusadas que las respectivas informantes de Valladolid y Salamanca.

	<b>Agudas Pedrosa</b>	Agudas Valladolid	<b>Llanas Pedrosa</b>	Llanas Valladolid	<b>Esdrújulas Pedrosa</b>	Esdrújulas Valladolid
Pretonema	<b>7,8</b>	10,1	<b>6,4</b>	8,5	<b>6,9</b>	8,8
Tonema	<b>3,2</b>	2,3	<b>4,7</b>	7,9	<b>8,5</b>	10,7

**Tabla 4.** Valores en semitonos del pico del pretonema y del ascenso del tonema en las oraciones interrogativas de las informantes de Pedrosa y Valladolid

	<b>Agudas Pedrosa</b>	Agudas Salamanca	<b>Llanas Pedrosa</b>	Llanas Salamanca	<b>Esdrújulas Pedrosa</b>	Esdrújulas Salamanca
Pretonema	<b>7,8</b>	8,7	<b>6,4</b>	7,3	<b>6,9</b>	7,04
Tonema	<b>3,2</b>	1,8	<b>4,7</b>	8,03	<b>8,5</b>	13,04

**Tabla 5.** Valores en semitonos del pico del pretonema y del ascenso del tonema en las oraciones interrogativas de las informantes de Pedrosa y Salamanca

### 3.2. Análisis de la duración

Como se desprende del cotejo de las Tablas 6 y 7, la duración de las vocales de la informante pedrosina en los enunciados declarativos es notablemente inferior a la de Valladolid, y otro tanto se podría concluir con respecto a la informante salmantina, tal como hemos analizado en otro lugar (Zamora, et ál. 2007c). Esta menor duración de los enunciados de la informante rural se aprecia sobre todo en las estructuras métricas con palabras llanas y esdrújulas, donde, en ocasiones, esta informante llega a emitir vocales dos o, incluso, cerca de tres veces más breves que la de Valladolid.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	30	37	35	<b>44</b>	33	<b>18</b>	27	22	23	38	<b>147</b>
Llan.	38	36	<b>25</b>	22	28	<b>19</b>	29	29	34	<b>88</b>	159
Esdr.	32	<b>26</b>	23	27	26	<b>18</b>	26	28	<b>41</b>	50	124

**Tabla 6.** Valores de la duración (en ms) en las oraciones declarativas de la informante de Pedrosa

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	49	58	48	<b>46</b>	43	<b>43</b>	78	40	45	51	<b>157</b>
Llan.	83	69	<b>70</b>	36	69	<b>50</b>	88	41	66	<b>119</b>	125
Esdr.	76	<b>80</b>	44	54	65	<b>49</b>	73	42	<b>59</b>	83	104

**Tabla 7.** Valores de la duración (en ms) en las oraciones declarativas de la informante de Valladolid

Una pauta similar se registra en los enunciados interrogativos, como puede verse en las dos Tablas siguientes (8 y 9).

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	36	38	35	<b>38</b>	29	<b>22</b>	29	24	29	41	<b>143</b>
Llan.	33	32	<b>20</b>	20	19	<b>23</b>	28	26	30	<b>81</b>	151
Esdr.	32	<b>31</b>	23	22	31	<b>22</b>	25	30	<b>42</b>	45	130

**Tabla 8.** Valores de la duración (en ms) en las oraciones interrogativas de la informante de Pedrosa

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	40	61	50	<b>53</b>	55	<b>49</b>	85	52	41	58	<b>162</b>
Llan.	62	77	<b>65</b>	35	61	<b>46</b>	92	47	62	<b>83</b>	167
Esdr.	53	<b>77</b>	45	36	55	<b>55</b>	79	42	<b>52</b>	75	177

**Tabla 9.** Valores de la duración (en ms) en las oraciones interrogativas de la informante de Valladolid

### 3.3. Análisis de la intensidad (energía)

En las Tablas 10 y 11 se registra una energía acústica ligeramente inferior en los enunciados declarativos de la informante rural que en los de la informante urbana.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	97	99	99	<b>101</b>	102	<b>101</b>	104	101	99	96	<b>100</b>
Llan.	100	96	<b>103</b>	98	95	<b>100</b>	101	99	98	<b>99</b>	95
Esdr.	99	<b>93</b>	104	101	97	<b>101</b>	101	99	<b>103</b>	93	90

**Tabla 10.** Valores de la intensidad (en dB) en las oraciones declarativas de la informante de Pedrosa

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	103	104	102	<b>99</b>	103	101	100	101	103	100	<b>105</b>
Llan.	103	102	<b>103</b>	102	102	<b>103</b>	98	102	98	<b>108</b>	92
Esdr.	104	<b>102</b>	100	98	101	102	101	103	<b>103</b>	98	94

**Tabla 11.** Valores de la intensidad (en dB) en las oraciones declarativas de la informante de Valladolid

Y, de nuevo, esta tendencia vuelve a repetirse en el caso de los enunciados interrogativos (Tablas 12 y 13).

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	98	100	99	<b>100</b>	97	<b>100</b>	102	101	99	97	<b>100</b>
Llan.	97	100	<b>102</b>	99	92	<b>101</b>	102	100	102	<b>95</b>	99
Esdr.	99	<b>90</b>	102	100	91	<b>101</b>	103	100	<b>101</b>	93	102

**Tabla 12.** Valores de la intensidad (en dB) en las oraciones interrogativas de la informante de Pedrosa

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agud.	100	100	103	<b>102</b>	103	100	100	101	99	104	<b>103</b>
Llan.	101	102	<b>101</b>	101	103	<b>98</b>	100	100	100	<b>103</b>	102
Esdr.	102	<b>102</b>	103	102	99	101	101	101	<b>99</b>	105	104

**Tabla 13.** Valores de la intensidad (en dB) en las oraciones interrogativas de la informante de Valladolid

#### 4. Discusión y conclusiones

De todo lo expuesto hasta aquí podemos concluir que el sistema entonativo de la informante de Pedrosa aparece plenamente diferenciado del de la informante de Valladolid (y también del sistema de la informante salmantina). No obstante, como rasgo común con la entonación de la capital, en la informante pedrosina observamos que no hay prácticamente diferencia en la frecuencia fundamental entre el inicio de los enunciados declarativos y los interrogativos (a diferencia de lo que vimos que sucedía en el caso de la informante salmantina, en que la entonación interrogativa se alzaba, en su comienzo, por encima de 1,5 semitonos con respecto al inicio de la correspondiente frase declarativa).

Aunque hemos registrado cuestiones de detalle en el análisis de la curva tonal del pretonema y tonema de los enunciados declarativos, las verdaderas diferencias entre la informante rural y la urbana se dan –como, por otra parte, era de esperar– en la curva tonal de las oraciones interrogativas. Aquí la informante de Pedrosa se muestra bastante más contenida en las inflexiones tonales que las respectivas informantes de Valladolid y de Salamanca (especialmente, con respecto a la vallisoletana).

Otro rasgo definitorio es el parámetro de la duración: la informante pedrosina emite los enunciados con un ritmo muy rápido que condiciona la duración vocálica tanto en la modalidad declarativa como en la interrogativa, de manera que sus vocales son considerablemente más breves que las de la vallisoletana. Al mismo tiempo, los valores de energía acústica son también ligeramente inferiores en la informante rural.

A partir de estos rasgos no podemos adscribir todavía el sistema entonativo de Pedrosa del Rey al tipo leonés o al castellano; quizá se trate de una variedad intermedia. Hacen falta más investigaciones en lo que fue zona fronteriza entre León y Castilla para llegar a conclusiones más determinantes.

## 5. Referencias

- CANELLADA, M.J. 1944. *El bable de Cabranes*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Anejo XXXI de la *Revista de Filología Española*).
- FERNÁNDEZ PLANAS, A.M. 2005. "Aspectos generales acerca del Proyecto internacional AMPER en España", *Estudios de Fonética Experimental*, XIV: 13-27.
- PENNY, R. 2000. *Variation and change in Spanish*. Cambridge: Cambridge University Press [Traducción española: *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos, 2004].
- PENNY, R. 2004. "Contínuum dialectal y fronteras estatales: el caso del leonés medieval", en *Orígenes de las lenguas romances en el Reino de León, siglos IX-XII (León 15 al 18 de octubre de 2003)*, vol. I. León: Centro de Estudios e Investigación "San Isidoro". 565-78.
- ZAMORA SALAMANCA, F.J.; CARRERA DE LA RED, M. & MELÉNDEZ MATÍAS, M.M. 2005. "Variación geoprosódica en dos entonaciones de Castilla y León: análisis de frases declarativas e interrogativas sin expansión", *Estudios de Fonética Experimental*.
- ZAMORA SALAMANCA, F.J.; CARRERA DE LA RED, M. & MELÉNDEZ MATÍAS, M.M. 2007a. "Variación prosódica en dos comunidades rurales". *Actas del VI Congreso de Lingüística General (Santiago de Compostela, 3-7 de mayo de 2004)*, vol. II.B: *Las lenguas y su estructura*, P. Cano López, et ál. ed. Madrid: Arco Libros. 1991-2001.
- ZAMORA SALAMANCA, F.J.; CARRERA DE LA RED, M. & MELÉNDEZ MATÍAS, M.M. 2007b. "La entonación urbana de Valladolid: aproximación a su estudio". *III Congreso de Fonética Experimental. Actas do congreso organizado pola Dirección Xeral de Creación e Difusión Cultural, a Universidade de Santiago de Compostela e a Real Academia Galega. Santiago, 24-26 outubro de 2005*, M. González González, et ál. ed. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia. 637-647.
- ZAMORA SALAMANCA, F.J.; CARRERA DE LA RED, M. & MELÉNDEZ MATÍAS, M.M. 2007c. "Aproximación a la prosodia del habla urbana de Salamanca (en contraste con la de Valladolid)". *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, J. Dorta ed. Santa Cruz de Tenerife: La Página Ediciones. 179-202.